



THE OFFICIAL ORGAN OF THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION.

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (INCORPORATED).

17, Hart Street, London, W.C.1.

Telephone : Museum 617.

Telegrams : "Esperanto, Westcent, London."

Late Hon. President : DR. L. L. ZAMENHOF.

President : J. MABON WARDEN, F.F.A.

Hon. Vice-Presidents : JOHN POLLEN, C.I.E., LL.D., Miss E. A. LAWRENCE.

Vice-Presidents : W. HARVEY, I.S.O., WM. M. PAGE, JOHN MERCHANT.

Hon. Secretary : CHAS. H. EDMONDS.

Hon. Treasurer : W. ELLIS CLAYTON, O.B.E.

General Secretary : MONTAGU C. BUTLER.

Business Manager : HARRY A. EPTON.

The British Esperanto Association (Incorporated) is a Union of the Esperanto Societies throughout the Empire, and has been established for the following purposes (*inter alia*):—To promote in every way the spread of the International Auxiliary Language "Esperanto" by—

- (a) Promoting the formation of new local Groups.
- (b) Distributing information and publishing propaganda literature.
- (c) Organising examinations and granting certificates of proficiency.
- (d) Promoting lectures and arranging for loans of collections of literature, correspondence, etc.
- (e) Promoting arrangements for Congresses at home and abroad.

Also to maintain headquarters in London, where all Esperantists may obtain information and assistance in their work.

The Association consists of "Members," "Fellows," and Affiliated Groups and Federations. The Annual Subscriptions are —Members, 10s. ; Fellows, 21s. ; they can be received for several years in advance if desired. Membership forms and particulars of affiliation on application.

Members and Fellows are entitled to receive this journal free.

There are two Examinations of Proficiency : Preliminary and Advanced. Both may be taken by Correspondence. Full particulars of the Examinations will be sent on receipt of stamped addressed envelope.

GROUPS AND SOCIETIES AFFILIATED TO THE B.E.A.

Order of Information.—Group; Secretary; Place of Meeting, Day, and Hour.
Denotes New Group.

- Aberdeen.**—Miss M. D. Thomson, 6, Orchard Lane.—The Training Centre, Charlotte St. Friday, fortnightly, 8 p.m.
- Accrington.**—H. E. Roberts, 1, Owen-st.—A.E.S., Rechabites Hall, Abbey-st., Mon., 7.
- Addlestone (Surrey).**—Mrs. C. M. Bayliss, Ashlet Home School, Addlestone.
- Adelaide (S. Australia).**—W. L. Waterman, 63, Roebuck-st.
- Aldershot.**—See Fleet.
- Australian Esp. Association.**—C. Kelly, Box 731, Elizabeth St., P.O., Melbourne.—Komerca Esperanto Klubo, 350, Little Collins-st., Monday, 8.
- Barrow-in-Furness.**—J. J. Birkett, 51, Keith-st.—"Corona Café," Fri., 8—9.30.
- Barry.**—M. Digby Smith, 9, St. Nicholas-rd.
- Bath.**—E. R. Blackett, 15, Southgate-st.—Y.M.C.A., Broad-st., Altern. Wed. 7.30.
- Bedford.**—F. Etchells, 23, St. Peters.—"Beds. Times" Office, Tues. 7.30—9.
- Belfast.**—Miss McCullough, York Châlet, Earlswood rd.—C.P.A. Assembly Buildings, Howard-st., Mon., 7.30.
- Bexhill-on-Sea.**—Miss Ena Taylor, Enalea, Wickham-ave.
- Bexleyheath (Kent).**—K. Graham Thomson, 40, Oaklands-rd.
- Birmingham.**—W. Smith, 12, East Pathway, Harborne.—Brent's Café, Worcester-st., Wed., 6.30—9.30.
- Blackburn.**—Frank Savage, 229, Cornelian-terr., Brownhill.—Friends' Meeting Ho. at King-st., Wed., 7.30—10.
- Bolton.**—H. Baxter, 153, Great Moor-st.—Vegetarian Restaurant, Newport-st.
- Bournemouth.**—Miss K. M. Barry, 37, Spurgeon-rd., East Bournemouth.—Home Sanatorium, 84, Southbourne-rd., Tues., 4.30—6.
- Bradford.**—Miss Boocock, 34, Binnie-st.—Friends' Meeting House, Tues., 8.
- Brighton & Hove.**—Ad. Dorlencourt, 12, College Gardens.—Ce Miss M. Reeve, 35, Montpelier Crescent, Seven Dials, Tues., 7 to 9.30.
- Bristol.**—Wills, 29, Gad's Hill-rd., Eastville.—Elementary: Castle Green Schools, Tues., 7.30; Advanced: Altern. Fri., Cavendish Club, High-st., 7.30.
- Buckhurst Hill (Essex).**—Miss N. A. Stacey, "Woodthorpe."—"Woodthorpe," 2nd Wed.
- Burnley.**—J. Clayton, 16, Tunnel-st.—21, Clifton-st., Westgate, open daily.
- Cardiff.**—F. S. Gammon, 14, Moira-place.—19, Paget-st.
- Cheltenham.**—W. G. Phipps, "Marston," Langdon-rd.—"Orme Chambers," North-st., Mon., 7.30.
- Chorley (Lancs.).**—Miss Brindle, 85, Pall Mall—W.E.A. College, Mon., 7.30 p.m.
- Coatbridge.**—P. Collins 435, Main-st.—Y.M.C.A. Institute, Thurs. 7.30.
- Colne (Lancs.).**—J. R. Wigglesworth, 25, Rutland-st.—30, Colne Lane, Thurs. and Sat. 7.30.
- Coventry.**—Miss C. O. Taylor, "Espero," 36, Stanway-rd., Spencer Park.—Priory Assembly Rooms, Priory Row, Thurs., 7.30.
- Coventry, Tile Hill-lane.**—Wilfrid Cope, "Fairmont," Job's-lane.—At Mr. Hailstone's, Tile Hill-lane, Wed., 7.
- Cowdenbeath (Fife).**—David J. Young, M.A., Foulford School.—Foulford School, Thurs., 7.30.
- Darwen.**—B. A. Walsh, 16, Oxford St. Monday, 8.
- Deal.**—Herbert Sewell, College-rd. Post Office.
- Dover.**—W. Chitty, Mildura, 51, Park-ave.
- Droitwich.**—Mr. C. Hanley Jones, Richmond Lodge, 1, Ombersley-st.—Same Address, Fri., 7.30.
- Dublin.**—J. J. Higgins, 23, Up Clonbrassie-st.—29, South Anne-st. (F.O.R. Room), Tues. 7.30.
- Dundee.**—Alfred A. Slidders, 10, Whitehall-st.
- Dunstable.**—J. Collett, 13 Victoria-st.—at 22, Albion-st., Tues., 8.30.
- Eastbourne.**—V. V. Sumfield, Esperanto Printery, Station-st.—Caves Café, 94, Terminus-rd., at 4.30, 1st and 3rd Tuesdays.
- Edinburgh.**—Miss A. S. Gibson, 15, Nelson-st., Wed. at 5 p.m. in 26, Synod Hall.
- Exeter.**—F. J. Strong, 8, Higher Wellington-rd., St. Thomas.
- Fleet (Hants).**—G. Woodgate, Crookham Camp, Aldershot.—Walker's Tea Rooms, Corner of Canal Bridge.—Group, Friday 7.30; Free Classes, Tues., Thurs., Fri., at 6.30.
- Folkestone.**—J. Smith Clough, 91, Sandgate-rd.—13, Martello-rd., Mon., 7.30.
- Gateshead-on-Tyne.**—F. Sutcliffe, 65, Fern Dene-rd.—Whitehall Rd. School, Tues. 7—9.
- Unity Church.**—Miss N. Gildert, 212, Windsor Avenue, Gateshead. Unity Church, Fri. 7 p.m.
- Glasgow.**—Robt. G. Liston, 12, Ruthven-st., Hillhead, Glasgow.—207, Bath-st., Mon. (Oct.—April), Classes 7.30, Meeting 8.30; Cranston's Arcade Tea-rooms, 28, Buchanan-st., Mon. 5.30—7 p.m. Rambling Club, 1st Sat. afternoon each month, April—Sept.
- Partick Y.M.C.A.**—J. McMorland, 170, Dumbarton-rd.—Western Institute, Academy Bldgs., Peel-st., Thurs., 8, *Monata Diservo* 2nd Sundays (Nov.—June) at 7.
- St. Rollox Co-operative.**—J. C. Dickson, 49, Garngad Avenue.—8, North Oswald-st., Wed. 7.30—10.
- Greenock.**—Wm. McMurren, 3, Ford Place, Finnieston.—Musical Club Bldgs., 34, Union-st., Tues., 8.
- Grimsby.**—H. Trought, 15, Kettlewell-st.—223, Cleethorpe-rd., Wed., 7.30—9.
- Halstead (Essex).**—Miss Zoe Inman, 6, Colchester rd.
- Harrogate.**—Miss M. Thorpe, 14, Studley-rd.
- Harrow.**—R. F. Arden, 2, Longley-rd.
- Hastings.**—J. Turner, 57, Priory-avenue.—Y.M.C.A. Rooms, 1st and 3rd Tues., at 7.30.
- Hatfield, Herts.**—Miss E. F. Forty, Greybole, 1st and 3rd Tues.
- Haworth (Yorks.).**—Miss Smith, 29, Prince-st., Council Schools, Haworth Tues. 7.30—9.30.
- Hobart (Tasmania).**—E. F. Heritage, 35, Risdon-rd., Newtown.—Eaton Bray Schoolroom, Upper Davey-st. Alternate Fridays, 7.30—9 p.m.
- Huddersfield.**—Miss C. M. E. Morton, Mount Pleasant-st., Dalton—Technical College, Queen-st. South, Thurs., 7.45.
- Ilford.**—Miss W. Bothwell, 78, Aldborough-rd., Seven Kings.
- Ipswich.**—F. D. Murphy, 33, Stradbroke Road.—226, Wherstead-rd., Thurs., 7.30.
- Keighley.**—Frank C. Rhodes, c/o Harrison & Clough, Park-st.—Technical Institute, Thurs.
- Kettering.**—A. E. Smith, Garfield-st.—Old Free Library-buildings, Silver-st., Mon., 7.45.
- Kilmarnock.**—Geo. T. Dempster, 8, Gibson-st.—Y.M.C.A. Rooms, Titchfield-st., Tues., 7.30.
- Kingston-on-Thames.**—Mrs. Hedger, 20, Orchard-rd.—Same address, Fri., 8.15, Elementary Lesson, 7.30—8.15.
- Larkhill (Lanarkshire).**—C. M. Kilpatrick, "May-fleet," Quarter.
- Leeds.**—Miss L. Briggs, West Lea, Armley.—10, Park-st., Fri., 7.30.
- Leicester.**—F. L. Almond, 80, Battenberg-rd.—Co-op. Buildings, Room 16, Thurs., 7.30.
- Leith.**—Miss Milne, 76, Cornhill Terrace, Lochend-road.
- Letchworth.**—Miss F. M. Bartholemew, "Sunny-side," Norton Way North.
- Liverpool (Central).**—Thos. Rawlinson, 263, Thingwall-rd., Wavertree.—18, Colquitt-st., Bold st., Room 10, Fri., 7—9.30.
- London (Central).**—H. Bell, 58, Cricklewood Lane, N.W.2.—St. Bride's Inst., Ludgate-cir., E.C.4., Fri., 7.
- London (South).**—L. W. Bushnell, 44, St. John's-rd., S.W.11.—59, Brixton Hill, 1st and 3rd Sats., 7.30.
- Brixton, S.W.**—E. W. Eagle, 21, Kellett-rd., S.W.2.—59, Brixton-hill, Tues., 7.30—9.
- Canning Town (The P.A.S. Club).**—Mr. Parnum, 48, Yedburgh-rd., E.13.—Lower Veness Room, Congregational Hall, Swanscombe-st., E.16, Wed., 6.30—8.45.
- Charing Cross Club.**—Tea Meetings every Wed. at 4.30 at "Lyons," 123, High Holborn (opposite Holborn Restaurant).
- Croydon.**—F. A. Goodliffe, Lamley Lodge, Church-rd., Purley.—Room 7, Ruskin Ho., Wellesley-rd., W. Croydon, 1st and 3rd Tues., 7.30.
- Diservo.**—2nd Sunday, 3.15, St. George's Church, Hart-st., Bloomsbury, W.C.1.
- Edmonton.**—Miss M. Grayson, 49, Wargrave-ave., Stamford-hill, N.15.
- Mildmay & Highbury.**—52, Calabria-rd., Highbury, Thurs., class, 7.30; Group, 8.30.
- Wimbledon.**—R. A. M. Kearney, 95, Cromwell-road, S.W.19.—6, The Broadway, Wimbledon (supra etago) 7.30—9.30, Monday.
- Wood Green.**—For dates of summer meetings apply to Robert Robertson, 364, Alexandra Park-rd., N.22.
- Woolwich.**—K. E. K. Jayne, 22, Kinveachy-gardens, Charlton, S.E.7.—R. A. Co-operative Institute, Parsons Hill, 1st & 3rd Tues. 8.
- *Loughborough.**—G. M. Williams, 19, Ward's End.—Victoria-st. Free Church, Mon., 7.45.
- Maldstone.**—W. R. Edwards, 15, Earl-st.—Dockrill's Restaurant.
- Manchester.**—G. H. Bentham, 19, Moreton-ave., Stretford.—Rational bldgs., 64, Bridge-st., Tues., 7.30.
- Merthyr Tydfil.**—Miss M. Morgan, 186, High-st., Cefn Coed.—I.L.P. Rooms, fortnightly, 1st and 3rd Tues.
- Mont Albert (Vic.), Australia.**—Miss B. K. Blyth, 10, Victoria-ave., Surrey Hills, Melbourne.
- Nelson.**—Richard Bland, 203, Barkerhouse-rd., Thurs., 8.30—9.30.
- Newcastle-upon-Tyne.**—Geo. Shepherd, 166, Hotspur-st., Heaton.—Y.M.C.A., Blackett st., Tues., 7—9.15.
- Northampton.**—S. Desborough, 21, Agnes-rd.—St. Lawrence Institute, 22, Craven-st., Tues., 7.30 p.m.
- Nottingham.**—H. O. Schofield, 57, Caledon-rd.
- Perth (W. Australia).**—C. Caine, 42, Temple-st., Victoria-park.
- Plymouth (Tri Urboj).**—S. R. Hawkins, 3, Arundel Crescent, North-rd.
- Portsmouth.**—E. Long, 44, Haslar-st., Gosport.—2, Garnier-st., Elementary, Tuesdays 7.30 p.m.; Advanced, Fridays, 8 p.m.
- Postal Esperantists, British League of.**—C. E. Ore, Western District Office, Wimpole-st., W.1.
- Preston.**—Miss Holland, 17, Watling-st.-rd., 1st Thurs., and 3rd Sat., 7.
- Rochdale.**—Miss Maynard, 69, Peel-st.—Technical School, Room C6, Thurs., 7.45.
- Royston.**—J. Course, F.S.M.C., Clock House.—Same address, Mon. 8.
- Sheffield.**—Donald G. E. Rodger, 9, Cheedle-st., Hillsboro'.—Wentworth Café, Pinstone-st. (opposite Town Hall), Fri. 8—10.
- Sheffield Y.M.C.A.**—T. E. Ring, 138, Scotland-st
- Shipley.**—Miss M. E. Parker, 25, Wellington Crescent.—Otley Rd. Mixed School, Mon. 7.15.
- Shrewsbury.**—W. E. Medlicott, 101, Abbey Foregate.
- Southport.**—Miss E. Watchorn, 6, Arbour-street.—Temperance Institute, London-st. Tues., 8. Commercial Union Bldgs., St. Andrew's-st., Thurs., 7.45.
- South Shields.**—"Nia Rondeto."—Rev. W. A. Todd, 3, Chaloner Terrace, East.
- Spen Valley.**—Frank Wright, Hunsworth Lodge, Gomersal, near Leeds.—Museum, Leeds-rd., Millbridge, Wed.
- St. Helens (Lancs.).**—E. L. Challener, 26, Cowley Hill Lane.—Parochial Hall, Ormskirk-st., Fri. 7.30—9.30 p.m.
- Stockton-on-Tees.**—T. R. Wilson, 6, Dovecot-st.—Apply Sec.
- Stoke-upon-Trent.**—J. S. Miller, 4, West Avenue, Penkhull.—5, Adventure Place, Hanley, Fri. 7.30—9.30.
- Torquay.**—Wilfred M. Appleby, 57, Fleet-st.—House of Mr. Shrimpton, 59, Abbey Road, Mon. 8.
- Tunbridge Wells.**—Prof. A. Gaydon, Principal, Berlitz School of Languages, 22, Monson Colonnade.
- *Wakefield.**—W. Etchell, 76, Piccadilly.
- Wallsend-on-Tyne.**—Joseph H. Murray, 13, Beech Grove.—The United Methodist Chapel, Neptune-rd., Monday, 7.
- Wisbech.**—Miss E. Miller, Wistaria Ho.—The Institute, Tues., 8.
- Worcester.**—A. H. Jones, 19, Compton-rd.—Victoria Institute, Tues. 7—9.
- York.**—W. F. Lawrence, 6, Dodgson-terrace, Acomb.—Lantern Tower Restaurant, Ouse-gate, Thurs., 7—9 p.m.

FEDERATIONS.

- Lancashire and Cheshire.**—J. H. L. Booth, Horrobin Cottage, Anderton, Chorley.
- London.**—Geo. H. Parker, 117, Mercer's-rd., Tufnell Park, N. 19.
- Midland.**—E. Biddle, 81, Western-rd., Wylde Green, Birmingham.
- North-Eastern.**—J. H. Murray, 13, Beach Grove, Wallsend.
- Scottish.**—Miss Agnes G. Macfarlane, 234, Dumbarton-rd., Glasgow.
- Yorkshire.**—Miss C. M. E. Morton, 49, Mount Pleasant-st., Hilltop-rd., Dalton, Huddersfield.

HIMNARO ESPERANTA.

En Julio aperis la **DUA ELDONO** de ĉi tiu fama verko, kompilita de MONTAGU C. BUTLER, L.R.A.M., Sekretario de la B.E.A.

Oni ne pensu, ke tiu nova eldono estas nur represigo de la malnova! Tute alia afero! La Nova Eldono estas efektive tute nova libro. Ĝi enhavas 202 Himnojn kaj 10 Kantikojn. Kvankam en ĝi troviĝas preskaŭ ĉiu himno, kiu aperis en la antaŭa eldono, la nombro da himnoj pli ol *duobliĝis*, kaj la aranĝmetodo tute ŝanĝiĝis kaj plibonigis.

Jen, en nemultaj vortoj, estas la principoj, laŭ kiuj la verko estas kompilita:—

(1) **HIMNARO ESPERANTA** estas uzebla por ĉiu Kristano, greka, protestanta, aŭ roma; estante tute nesekta, tamen definitive Kristana.

(2) La lingva stilo estas simpla kaj facila.

(3) Traduko laŭeble sekvas la originalon sence, rime kaj ritme.

(4) Oni ne permesis gramatikan eraron pro "poezia libereco," kaj oni evitis kiom eble la apostrofon.

La verko estas forte bindita en fleksebla aŭ rigida tolo kaj facile enpoŝigebla.

Prezoj: Rigida tolo 1s. 8p. Fleksebla tolo 2s. 2p. Afrankite.

BRITA ESPERANTISTA ASOCIO, 17, Hart Street, London, W.C.1.

VIVO DE ZAMENHOF

verkita de Edmond Privat.

204 paĝoj.

Ilustrita.

Jen klasiko, kion devus nepre posedi ĉiu Esperantisto.

Bonege verkita.

Klare presita

Bele bindita.

Afrankitaj prezoj:

Broŝurita, 3s. 3p.

Tolebindita, 5s. 4p.

B.E.A., 17, HART STREET, LONDON, W.C.1.

Mackays Ltd.
W. & J. MACKAY & CO. LTD.

ESPERANTO PRINTERS

and Printers of this Magazine, are in the position to undertake Printing and Bookbinding of every description from a Card to a Dictionary.

Write for specimens and prices to

FAIR ROW.

CHATHAM.

*Phone 23.

La sola en Polujo Esperanta Bulteno aperas kiel *Esperanta Fakto*, en la kvarlingve (Pole, France, Germane, kaj Angle), redaktata Revuo

PRZEGLAD SWIATOWY.

Revuo monata, eliranta en Varsovio (poŝtkesto 135) en amplekso de 78 grandformataj paĝoj, kaj traktanta plejparte la komercon kaj industrion. Multege da anoncoj! Abonebla ĉe **British Esperanto Association** (12s. jare).

KIO POVAS OKAZI

se oni donacas surprize?

Tio estas demando nur respondebla per tralego de la lerta traduko verika de la farma Cefec.

Tiu libro estas speciale utila kiel legolibro por lernantoj.

Ĝi estas fama humoraĵo de Reuter kaj estas bele ilustrita.

Prezo: 6 pencej afrankite. Speciale prezo por Kursoj 12 por 6.-.

Mendu tiuj aŭ vi estos tro malfrua.



THE
Esperanto
Blend of Purest SCOTCH
WHISKY.
SPECIAL NOTICE.
Owing to Government Restrictions, we have been compelled to withdraw this Whisky from general sale. Former Clients will be supplied to a limited extent in accordance with the supplies at our disposal.
BUCHANAN, SCOTT & CO.,
Garthland Street, GLASGOW.

THE CHAPMAN TOUCH.

Dumbarton Road, Glasgow.
July 1st, 1921.

Dear Sir,

I have received word from London that I have passed the Advanced Course with distinction. I must have had the Chapman touch when I sat for the Exam. I wish to thank you for the great help I received through your Course. Anyone who wishes to perfect his knowledge of Esperanto cannot do better than enrol for one of your Postal Courses.

Yours faithfully,

A. M.

You can have the same expert guidance at once, and achieve the same desirable result. Your progress need no longer be slow and uncertain, but like that of a traveller on a straight road, steadily moving toward a known destination. Write to-day for the Prospectus that describes the Postal Courses.

A complete Course for 25/-, including Textbook.

Albert Chapman, F.B.E.A. (Fons. Diploma) **Walton Highway, WISBECH.**

THE BEST FOR ALL LANGUAGES.
Gregg **EASY** TO LEARN,
Shorthand TO WRITE,
TO READ.

All characters light; no thickening. Vowels inserted in natural order. This makes reading as sure as longhand.

Esperanto adaption 1/6, post free 1/7½.

In the "Gregg Shorthand Magazine" for November there began a series of lessons on Esperanto by M. C. Butler;

Specimen No. 7d. post free.

THE GREGG PUBLISHING Co.

7, GARRICK ST., W.C.2.

"You can't go wrong
With FULCHER AND LONG,"

THE NEW

English-Esperanto Dictionary

and if you have not yet ordered a copy you are missing a good thing.

Mr. JOHN MERCHANT, writing in the *Sheffield Weekly News*, says:—"The Dictionary is absolutely indispensable to beginner and expert alike. Many of the word formations are little less than an inspiration. . . . Some of the existing dictionaries have been suggestive rather than final, but this new work possesses no such limitations."

350 pp., Demy 8vo.

Price 7s. 6d. (by post 8s.),

from E. Marlborough & Co., 51, Old Bailey, London, E.C.4. or the British Esperanto Association, 17, Hart Street, London, W.C.1.

PANYAN

EN LA TUTA MONDO LA PLEJ BONAJ

VINAGRA KONSERVAJO KAJ SAŬCO.

Pro sia unika, tre agrabla gusto jam atingis lokon ĉe la publiko pli altan, ol ĉiu alia.

La diferenco kuŝas ĝuste en tio, ke ili atingis la plej altan gradon de bonegeco.

Vendataj ĉie en boteloj de du grandoj je modera prezo.

Solaj Posedantoj:

MACONOCHE BROS., LTD.,
LONDON, E.14.

POR RAPIDECO

Kaj Facila Fluo

*Ora beko kun
iridiuma pinto
Petu dikan,
mezdikan,
aŭ mal-
dikan
bekon.*

vi devas posedi
vere fidindan
fontplumon, kiu
neniam ŝprucos
nek gratos.

Efektive vi devas
posedi la

FONTPLUMON "ESPERANTO."

*La sola plumo por la
saga samideano.*

ŝ. p.

PREZO : 7 9 Aŝrankite
(aŭ 38 respondkuponoj)

Havebla sole ĉe

B.E.A., 17, Hart Street,
LONDON, W.C.1.

ANTAŬANONCO.

LA KARAVANO.

W. Hauff.

Tradukita de W. Eggleton.

Ni havas grandan plezuron anonci, ke nova kaj reviziita eldono de tiu bonega kaj interesege rakonto estas nun presota kaj espereble aperos en Aŭgusto.

La verko enhavos 100 paĝojn kaj estos vendata en du bindspecoj, laŭ jenaj proksimumaj prezoj:—

Broŝurita	1ŝ. 6p.
Tolebindita	2ŝ.
Aŝranko	2 pencoj.

Noto al Grupoj kaj Instruistoj: "La Karavano" aparte taŭgas kiel legolibro ĉe kursoj, kaj oni faros kontentigan rabaton por kvantaj.

B.E.A., 17, Hart Street, W.C.1.

The BRITISH ESPERANTIST.

THE OFFICIAL ORGAN OF THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION.

VOL^o XVII. N-RO 197.

AUGUSTO, 1921.

PREZO 6 PENCOJ.

KOSTO DE ABONO.—*En Britujo*, afrankite: por unu jaro, 6 ŝilingoj; unu numero, 6 pencoj.

Eksterlande, afrankite: por unu jaro, 6 ŝilingoj per poŝtmandato aŭ 30 respond-kuponoj kun poŝtsignoj.

Abonoj estas akceptataj ĉe la komenciĝo de ĉiunmonato. Sin turni al la Sekretario, 17, *Hart-street*, London, W.C.1.

REDAKCIO.—Manuskriptojn k.t.p. oni volu sendi al la Redakcio, 17, *Hart-street*, London, W.C.1. Tradukintoj, antaŭ ol sendi siajn verkojn, volu ĉiam certigi, se necese, ĉu la aŭtoro aŭ la originalaj eldonintoj permesas la represigon.

Pri artikoloj la Redakcio rezervas al si la rajton korekti la erarojn de stilo, k.t.p. Ordinare oni ne resendas artikolojn neakceptitajn.

ANONCOJ.—Pri anoncoj sin turni al la Administracio, THE BRITISH ESPERANTIST, 17, *Hart-street*, W.C.1.—Privataj anoncoj pri Esperantistaj naskiĝoj kaj edziĝoj estas enpresataj po 3 ŝilingoj por kvar linioj.

ENHAVO.

	Paĝo.
Monthly Report of the Hon. Secretary, B.E.A.	57
Coming Events and Chronicle	58
Alvokoj	60 & 61
La XIIIa Universala Kongreso en Praha ...	61
Novaj Eldonaĵoj	61
Studo pri la Fundamento. PETRO STOJAN ...	62
Nekrologoj: SAM MEYER, ANTONI GRABOWSKI...	62
Competition for Boys and Girls. MISS JANE BAIRD	63
Officeja Babilado	63
British Congress at Harrogate (Accounts) ...	64
B.E.A. Candidates, Fellows, Delegate Councilors, Examinations, Funds, F.K.I.	64

Monthly Report of the Hon. Secretary, B.E.A.

Since the Annual Meeting in June the officers have been largely occupied in preparing the Programme of Future Work and in working out details of the new organisation which took effect from the date of the Annual Meeting. The Programme for the Future has already been circulated to Members, and also to lapsed Members with an invitation for the renewed support which is essential if the work of the Association is to be carried out effectively.

The present membership of the Association as compared with that of last year may be regarded as satisfactory, but when compared with the numerical strength of the movement in the British Empire it must be considered as unsatisfactory in the extreme, and it is to be hoped that Members of the Association will endeavour to interest others in its work and bring home the need for support of a Central Institution for propaganda and other work.

The call for Guarantors for the year 1921-1922 has met with a good response and I am pleased to say that *in my opinion* it will be found unnecessary this year to call up the full amount of the Guarantee, if no heavy expenditure is embarked upon between now and the end of the financial year. The only cure for the Guarantee Fund is increased membership.

Copies of the revised Articles of Association and Bye-laws are now ready and will be sent to any Member on request at 6d. per copy.

PUBLICATIONS.—The total amount received by way of donations and loans to the Publications Fund up to July 20th is £623 and with this sum the Committee has been able to pass orders for 10,000 *Esperanto Teacher*, 3,000 *Himnaro*, 3,000 *La Karavano*, 1,000 *Rakontoj el la Biblio*, 3,000 *Tri Angloj Alilande*, 2,000 of a book on the method of teaching at Eccles, and to buy up on profitable terms a stock of 16,000 miscellaneous books from an Esperanto publishing firm giving up business.

The Committee is considering the publication of a number of other works of value, but for the moment it cannot put them in hand as the funds available have been exhausted.

There are many friends who have not yet supported the Fund and I appeal to these to help in one of the three following ways:—

1. By making a Donation of any amount;
2. By making a Loan of an amount of £5 or upwards for three years, *free of interest*;
3. By making a Loan of an amount of £5 or upwards for three years, *bearing interest at 5% per annum*.

PROPAGANDA.—The Propaganda Committee is engaged in revising the series of leaflets published by the Association, and supplies of the new leaflets will be available in time for autumn propaganda. In future a copy of each new leaflet published will be sent to Affiliated Groups.

The weekly service of Esperanto news to the press has been established, some fifty newspapers and press agencies being regularly supplied with news of the progress of the movement.

Each Chamber of Commerce in the country is being asked to pass a resolution in favour of the adoption of Esperanto as the international auxiliary language.

From July 11th-16th an Esperanto stall was held at the Ideal Life Exhibition, at the Central Hall, Westminster, with good results. Mr. Applebaum has undertaken to arrange an Esperanto stall at the coming International Service Exhibition in Liverpool, and the material exhibited will afterwards be available for use at International Service Exhibitions in other parts of the country, and Members or Groups who are able to organise similar stalls should communicate with the office, when every assistance will be given.

The Executive Committee, at a meeting on July

11th, decided that the B.E.A. affiliate to the Conference of Educational Associations, to be held in London in January, 1922.

A meeting will be held at Tunbridge Wells on September 17th under the auspices of the Association, with the object of forming a South-Eastern Federation with the following area: Essex, Hertfordshire, Kent, London, Middlesex, Surrey and Sussex.

A meeting of the Council of the B.E.A. will be held at Tunbridge Wells on the same day.

CHARLES H. EDMONDS.

Coming Events.

Diservo Esperanta okazos dimanĉon, 14 Aŭgusto, 1921, je 3.15, en St. George's Church, Hart Street, London, W.C. 1, kiam parolos S-ro H. A. Luyken. Himnokantado 2.45. Teo ĉe restoracio kontraŭ *British Museum* Tubstacio.

La Rendevuoj en Londono krom aliaj aranĝoj. *Sabate*, kaj *Dimanĉe*, horoj 3.15 kaj 5. "The Marble Arch" sub la horloĝo apud la seĝoj. Oni povos viziti la hundan tombejon, kapelon de la Ĉieliro k.t.p. Restoracio, Express Dairy apud la stacidomo. Notu, ke *Dimanĉe* la restoracio estas en Kensington Gardens, okcidente de Hyde Park kaj je suda fino de la longa ponto Serpentina. Sabaton la 27an "The Tower of London kaj Tower Gardens." Restoracio. Lyons apud stacidomo Mark Lane. Oni fermas Lyons je 6.30. Memoru la stelon.

Important Notice to Berks, Bucks, Hants and Oxon Esperantists.—Many more Esperantists in these and the adjacent counties are asked to follow the course announced in our July issue and forward a stamped addressed envelope to Mr. S. Jackson Coleman, Barrister-at-Law, of 54 Catherine Street, Reading, who is endeavouring to arrange a social gathering at Reading one Saturday afternoon in September with the view of forming a Southern Counties Federation. It is hoped that new Esperantists will not hesitate to write. The organisers anticipate securing a room at University College, Reading, to participate in tea together, and to have a concert in the evening, at which Mr. Coleman will describe the Prague Congress. Any Esperantists who care to stay over Sunday will be taken round the historic places of the town. Write immediately in order to encourage the promoters to go forward with this project.

Scottish Esperanto Congress.

The Sixteenth Annual will be held in *Dunfermline* in the *Nethertown Institute* on Saturday, 24TH SEPTEMBER, 1921.

Programme as arranged for the postponed Congress of May, 1921:—

- 10 a.m. Akceptejo opens.
- 12.30 p.m. Federation Council Meeting.
- 3 p.m. Congress Meeting.
- 6.30 p.m. Public Propaganda Meeting, etc.

Hon. Secs.:—

GEO. W. SCOTT, M.A.,

23, Buchanan Street, Dunfermline.

D. J. YOUNG, M.A., F.E.I.S.,

Foulford Schoolhouse, Cowdenbeath.

The Examinations Committee begs to announce that on Monday, Sept. 5, at the offices of the Association, 17, Hart-street, London, W.C.1., will be held an *Examination for the Preliminary Certificate*, at 6.30 p.m., and on Tuesday, Sept. 6, an *Examination for the Advanced Certificate*, at 6.0 p.m. Candidates should intimate as soon as possible their intention to be present.

Chronicle.

Darwen.—Signoj de revigliĝo nun montriĝas ĉi tie. Nova Grupo ĵus starigis sub la aŭspicioj de la Adult School (Plenaĝula Lernejo). Dudek kvar interesuloj jam aniĝis. La kursoj estas gvidataj de S-roj A. W. Walsh kaj B. A. Walsh ĉiulundon vespere je la oka horo. Kelkaj anoj de la Grupo en Blackburn konsentis doni ĉian helpon por sukcesigi la aferon. Por pluaj informoj skribu al S-ro Bertram A. Walsh, 16 Oxford Street. La nova Grupo aliĝis al B.E.A.

Devonŝiraj Esperantistoj.—Ĉirkaŭ 30 samideanoj kunvenis en Paignton la 25an de Junio; 14 venis el Plymouth benĉare, kaj aliaj el Torquay, Exeter, Totnes, Yelverton kaj Paignton. Je la 3.30 ni promenadis ĝis Goodrington Sands, kie oni fotografis nin. Post iom da ripozo ni iris al Deller's restoracio, kie ni temaniĝis. S-ro Richard Sharpe proponis dankvoĉdonon al S-ro W. M. Appleby, Sekretario de la Torquay Grupo, por la aranĝoj. Subtenante parolis S-roj Richards, Hawkins kaj Strong.

Vespere ni iris al la marbordo sed, pro la pluvo, devis resti en veter-rifuĝejo ĝis la reventempo de la vizitantoj. Parolante nian karan lingvon ni, spite tio, estis tre feliĉaj kaj esperas, ke similaj kunvenoj okazos almenaŭ ĉiujare. Raporto estas presinta en la ĉi-tieaj ĵurnaloj—*Express and Echo*, *Torquay Directory*, *Torquay Times*, *Torbay News*, *Paignton Observer*.

Federacio de Lancashire and Cheshire.—La 52a Kvaronjara Konferenco okazis en la Konsil-Kambro de la Blackpool Urbodomo, Sabaton, Julio la 2an. La Urbestro, S-ro C. W. Callis, bonvenigis la delegitojn per gracia kaj kuraĝiga parolado, kaj la kunveno voĉdonis al li laŭ la propono de S-ro S. R. Mills kaj la subtemo de Kavaliro C. C. Grundy, P.R.C.A., tre koran dankon.

Poste la Prezidanto, S-ro W. B. Currie el Burnley, prezidis, kaj longa diskuto sekvis pri la reguloj de la Federacio.

La kunveno ankaŭ decidis, ke ili ne okazigos pluan Eisteddfodon en la nuna jaro ĉefe pro la financaj aranĝoj. Ili ankaŭ konsentis al propono, ke la B.E.A. devus starigi mezgrandan ekzamenon kaj instruis al la Sekretario skribi al la B.E.A. pri ĉi tiu propono.

La plej proksima konferenco okazos en Burnley dum Oktobro.

Glasgow.—La 3a Vagado de nuna sezono okazis je la 4a de Junio al bieno Drumpelier, bela loko apud Coatbridge, kie laŭ afablaj antaŭaranĝoj de vagadestrino F-ino Isa Watson la Glasgovaj vagaduloj havis la plezuron renkontiĝi kun la Kotbriganoj. Entute ĉirkaŭ 70 personoj, inter ili 15 esperante parolantaj knaboj el Blairhill Lernejo (Coatbridge), instruitaj de F-ino Watson dum la baldaŭ finiĝonta kursperiodo. Post bona piknika temaniĝo sub ŝirmo de amikaj arboj kontraŭ forta sunbrilo el tute serena ĉielo, sekvis plej interesa kaj ĝuinda ero. Kune la deknunjaraj knabetoj kantis "Vivu la Verda Stel," kaj kiel bisajon "Antaŭen Marŝas Ni." Sinjoreto John Smellie bele deklamis en Esperanto, kaj S-reto Bobby Robertson ĉarme kantis per plej dolĉa voĉo, "Ni Restu Fidelaj."

S-ro D. Kennedy, M.A., el Glasgovo, poste alparolis la knabojn kaj komplimentis ilin pro ilia bonega elparolado. Multajn demandojn oni faris al tiuj lertaj junaj Esperantistoj, al kiuj ili ĉiam ĝuste kaj senhezite respondis. Oni do povas diri, ke la "Coatbridge'a Eksperimento," per kiu entute 50 knaboj en taglernejo ricevas instruon, estas brila sukceso.—E.M. de M.

As the result of a lecture on "Theosophy and an International Language," given by Mr. James G. Henry on June 22nd, the "Annie Besant" (Glasgow) Lodge of the Theosophical Society have commenced a class for the teaching of Esperanto to their members at 208, Renfrew Street, Glasgow. Mr. Martin has

assumed the duties as teacher, and it is anticipated that the spread of Esperanto in the Theosophical movement will receive a distinct impetus from the formation of the class. The Theosophical Society is world wide in its ramifications, having as its first principle the brotherhood of humanity, and the adoption of Esperanto will be of inestimable value to the movement.

Shipley.—La 5an de Julio la grupanoj festetis ĉe S-ro Holmes, Roundwood Grange, Baildon. Dum la vespero oni faris subĉielan prezentadon de la arbarosceno el "Kiel plaĉas al ni." La rolojn ludis F-ino L. Bulmer, S-ino W. Hardcastle kaj S-ro J. T. Holmes. Pro la ĉarmaj kostumoj, la perfekta scenejo kaj la lerteco de la ludantoj ĝi estis multe ĝuata. Post agrabla vespermango oni dancis sur la herbo ĝis la forira horo.

Sittingbourne (Kent).—Lia Reĝa Moŝto, la Duko de Jorko, la 14an de Julio faris publikan viziton al la urbo. En Marston la geknaboj de la popola lernejo donis al li varman akcepton per laŭtaj huraoj kaj kantoj. La pliaĝaj lernantoj kantis "La Alvoko," kaj poste la Duko ne nur afable akceptis ekzempleron de la teksto kaj notoj de la kanto sed ankaŭ atente aŭskultis al mallonga klarigo pri la celoj de Esperanto farita de S-ro James H. Pudney, la lernejestro.

Wakefield.—At the Trades and Labour Club a class in Esperanto was started on March 15th. A good beginning was made, and it was unanimously decided to affiliate to B.E.A. The class is open to all irrespective of class or creed; apply to Sec., W. Etchell, as above.

Wood Green.—The Middlesex Education Committee have again put Esperanto on their Evening Class Syllabus, and in addition to the usual course under Mr. Robert Robertson they are giving facilities for an advanced class (for conversation and study of Esperanto literature), which will be taken by Mr. F. Rickett Shelton, F.B.E.A.

En la 28a Jara Konferenco de la *United Kingdom Commercial Travellers' Association* la 16-18an de Majo en Chester, laŭ la propono de S-ro V. Grimmitt el Londono, oni akceptis la jenan decidon: "That the U.K.C.T.A. urge upon the manufacturers who do business outside our own country, the need of using the international language, Esperanto, that language having already been found to meet all requirements."

At the Annual Congress of *Women's Co-operative Guilds* held in Manchester in June, 1921, the following resolution was moved by the Tooting (Woolwich) Branch, and carried unanimously by the 1,360 delegates:—

"This Congress, recognising the great importance to the co-operative movement of the use of an international language among the workers of the world, recommends that the auxiliary language—Esperanto—be adopted for use at all International Conferences, and that the study of Esperanto be encouraged among Co-operators, and that every endeavour be made by Co-operators to secure its general instruction in all elementary schools."

De la gesinjoroj Van Doorne el Rotterdam.—La (en Harrogate) kongreso pasis. *Neniam* pasos la rememoro al la belaj tagoj, pasintaj en via brilaj scenejoj de Yorkshire. *Neniam* ni povos forgesi la fratan senton, trovitan en via lando per Esperanto.

Kun kortuŝeco ni pensas al la kara Esp. familio Sykes en Harrogate, ĉe kiu ni nur loĝis dum unu semajno, sed en tiu mallonga tempo ni fariĝis "amikoj-de-multjaroj." Ni ja estis gefratoj! *Per Esperanto.*

Kiu deziras amikojn? La Esperantisto havas amikojn, la plej korajn, tra la tuta mondo. Al ĉiuj multfoje dankon! Ĝis la revido!

Esperanto and the Children at Tiptree Hall. (See also p. 77 and 93, vol. 1920).—Our children are from poor surroundings, and they have no strong impulse to self-criticism in their handling of the mother-tongue. Now there is a point at which children can only become conscious of their own language by learning another. So I tried to interest them in French. But the combined illogicalities of French and English were too much for their already muddled heads. Then suddenly I thought of the despised and not-to-be-mentioned-in-polite-society—Esperanto! As I write they have been ten weeks on this language, and the progress has frankly astonished even optimistic me. Four say all the common things as readily as really good "third year" preparatory schoolboys talk French, and the rest are on the level of "second year" boys. They have learned scores of international roots which will be of priceless value, in their use of the mother tongue; they have gained the language consciousness which they lacked, they have widened their outlook to an almost marvellous extent. If they want to learn French in a year's time, they will find it enormously easier, for they have now broken the ice and gained confidence.

I believe that if people understood the deep value of this despised language (which will be still more despised now that the Soviet government has made it a compulsory subject in Russian schools) instead of aping the inane and ignorant contempt of the intellectual snob, it would be satisfactorily taught, as it alone of second languages could be, in every elementary school in Europe.

For the children's learning of this language I use a profusion of pictures and toy scenery, with dialogues written round them. These conversations are arranged for partnerships of two. English stage directions, as we might call them, appear in the left-hand column, Esperanto questions in the middle, and Esperanto answers in the right. I also have little boxes, containing objects to be handled on the same principle, such as candles, scent, etc. The questioning partner always has English instructions as to what to do with the objects, which illustrate fundamental principles of vocabulary, especially those touching the expression of the senses. Later on I hope to develop from this idea a method for children's reciprocal teaching of the mother tongue. From "School without a Teacher," by Norman MacMunn, B.A., in the *New Era* for 1 Oct.

Ligo de la Internacia Paco.—Freŝdate fondiĝis la Ligo supre citita, — Asocio laboronta por la forigo de l'milito. Oni esperas, ke la celo de la Ligo efektiviĝos per la tri iloj: la katolikismo, la edukado politika, kaj la lingvo Esperanto. La redaktoroj de la "Catholic Gazette" afable donacis ĉiumonate paĝon en sia gazeto por la disvastigado de la Ligaj informoj. Ne necesas, ke membroj estu aŭ katolikoj aŭ Esperantistoj, sed, ĉar la celo de la Ligo estas la Faco internacia, ĉiuj membroj devas esti pacdeziruloj.

Aliĝoj plezure estos ricevataj de la Sekretario, 4, Princeton St., London, W.C. 1.

FIANCIGO.—Nia malnova amiko S-ro ERNESTO E. GUERRA el Meksikio ĵus sciigis nin pri sia fianĉigo kun F-ino Matilde Jaquel, loĝanta en Mulhouse, Alsace, Francujo. Li nun estas poŝtestro en Tampico.

EDZIGO.—Aŭg. 2, 1921. S-ro S. Desborough, 21 Agnes Road, Sekretario de la Esp-a Grupo en Northampton, kun F-ino D. E. Renshaw el Mansfield.

Esperanto Monthly: Urĝe bezonataj, Volumoj I., II., kaj V., tolebinditaj. Citu prezon deziratan al R.F.C., ĉe B.E.A., 17, Hart-street, W.C. 1.

"Internacia Movado por Forigi Militon" subtenas Esperanton.—Ĉi tiu antimilitarista kaj antikapitalista organizaĵo fondita antaŭ nelonge en Anglujo jam publikigis eldonon en Esperanto (kiun ni presigas sube) de sia "Deklaracio Kontraŭmilita."

Esperantistoj komprenos la propagandan valoron de tiu ĉi decido, kaj tiuj, kiuj simpatias kun la celoj de la Movado, sendube subskribos la Deklaracion kaj altiros la atenton de siaj amikoj al ĝi.

Kredante, ke ĉia milito estas malprava, kaj ke la armado de la popoloj, ĉu mare, tere, aŭ aere, estas perfido kontraŭ la spirita unueco kaj la inteligento de la homaro, mi deklaras, ke estas mia intenco neniam partopreni en milito, ataka aŭ defenda, internacia aŭ civila, ĉu portante armilojn, fabrikante aŭ tuŝante municion, memvole kotizante al milita prunto, aŭ uzante mian laboron kun la celo liberigi aliajn por milita servo. Plue, mi deklaras mian intencon klopodi por la forigo de ĉiu kaŭzo de milito, kaj labori por la fondo de nova socia ordo bazita sur kunlaborado por la komuna bono.

Nomo kaj adreso

.....
.....

Sendu al la oficejo kun minimuma kotizaĵo de unu ŝilingo (5 respond-kuponoj).

Adresu:—Fino BEATRICE C. M. BROWN, Sekretario,
23, BRIDE LANE, LONDON E.C.4.

Esperanto kaj Teozofio. La *Teozofia Esperanta Ligo* ĵus estas restarigita.

Tiu ligo fondita antaŭ la milito, havis multajn membrojn en ĉiuj landoj, kaj posedis periodan gazeton kaj multegajn abonintojn.

La teozofia movado fariĝas ĉiutage pli kaj pli grava, kaj ĉiuj teozofistoj opinias, ke la lingvo Esperanto estos mirinda "ilo" por atingi la noblajn celojn de la Teozofia Societo.

Ju pli multaj ni estos, des pli nia agado estos efika. Ĉiuj malnovaj membroj kaj ĉiuj esperantistoj kaj teozofistoj interesigantaj je tia movado, sendu aliĝon kaj sin turnu al. S. FRANTZ,

21 rue Alain Chartier, Paris xv. (Francujo).

Alvoko.

KVINA MONDSERVA EKSPOZICIO, LIVERPOOL.

(Sekcio de la Ligo de Nacioj) Oktobro 3-16, 1921.

Rilate al la supre nomita Ekspozicio estas organizita *Esperanta Fakto*, kaj la iustruistoj en Britaj taglernejoj, kie oni instruas Esperanton, estas urĝe petataj sendi al mi kiel eble plej baldaŭ bonan kolekton de eksterlandaj poŝtkartoj ricevataj de siaj lernantoj per esperanta korespondado. Se eble, la poŝtkartoj estu aranĝitaj en poŝtkartalbumoj oportune por elmontri.

Instruistoj en eksterlandaj taglernejoj estas petataj sendi poŝtkarte la jenajn informojn:—

Urbo Lando.....
Nombro da lernantoj Esperantaj

Ankaŭ, ni volus havi utilajn informojn pri la progreso de Esperanto ĉiurilate.

La celo de tiu ĉi grava ekspozicio estas sciigi la publikon en Britujo pri la interhoma kaj internacia servadoj ĉiurilate, kaj estas bona okazo elmontri la gravecon kaj utilecon de Esperanto en internacia servo.

Do, mi petas la afablan helpon de la esperantistaro: diskoni la rolon, kiun ludas nia lingvo en rilatoj kaj servoj internaciaj.

R. PRYS GRIFFITHS, F.B.E.A.,
Hon. Organiza Sekretario.

57 Ramilies Road, Sefton Park, Liverpool.

Kantaro Esperanta.

I have agreed to compile and edit a *Kantaro* (in place of the *Tekstaro de Britaj Kantoj* now out of print, but on a larger scale), to form a companion volume to the new *Himnaro Esperanta*, and of a similar size.

I already possess nearly 400 song-translations, but should gratefully receive others, with full details of author and publisher (if possible with the loan of the music for reference). A selection will be made from the material available, and the whole compared with the music and critically revised on the principles laid down in the preface to the *Himnaro* (to which those interested are referred). This work cannot take less than a year, if it is to be done properly.

I further invite suggestions as to the general scope of the work. Though it is impossible to please everybody, an expression of opinion would be very helpful for guidance, especially on the following points: (a) Should the work be confined to British folk-songs, as was the *Tekstaro*, or should there also be sections for modern solos, for duets, part-songs, well-known opera and oratorio airs, sacred songs, etc.? (b) Or should British songs be excluded altogether, and if so, what suitable songs are internationally known and of international interest? (I ask this, having been told that no hymn should have been admitted into the *Himnaro* except those known internationally!). (c) Should national anthems be admitted ("The Marsellaise," etc.)? (d) Should those songs be preferred which appear in well-known selections (Boosey's Albums, Scottish Song Book, etc.)? and if so, which albums?

MONTAGU C. BUTLER, L.R.A.M.,
17 Hart Street, London, W.C. 1.

Lectures at Literary, etc. Societies.

The *London Esperanto Club* are sending a circular to various Literary Societies, Co-operative Guilds, I.L.P. Branches, etc., offering to send a speaker to give a lecture on Esperanto. In this connection the undersigned would be very glad to receive from Esperantists or friends:—

- (1) The names and addresses of the secretaries of such societies in each locality in London;
- (2) The names of London Esperantists who would be willing to have their names placed on a panel of speakers (state evenings free during the period September—March).

Secretaries of London Groups are particularly requested to co-operate.

P. J. CAMERON,
Vice-President.

69, Schubert Road, Putney, S.W. 15.

De D-ro SYDNEY WHITAKER, Ĥirurgo, vaporŝipo "Glaucus," c/o Alfred Holt & Co. (Correspondence Department), Water St., Liverpool, Anglujo.

Kara Samcelanto.—Jen mia adreso ĝis la 9a de Novembro, 1921. Mi nun estas sur la vaporŝipo "Glaucus" irante al Japanlando. La lastan monaton mi revenis de Aŭstralio. Tie mi vizitis la jenajn grupojn esperantistajn kaj izolitajn esperantistojn.

Melbourne.—2 grupojn kaj entute 250 esperantistojn.

Sydney.—1 grupon (150 esperantistoj).

Brisbane.—12 esperantistojn (ne estas grupo).

Hobart.—12 esperantistojn (ne ekzistas grupo).

Adelaide.—10 esperantistojn (ne ekzistas grupo, sed ekzistas ĉirkaŭ 50 esperantistoj).

En Melbourne mi paroladis antaŭ 60 esperantistoj. La afero bone iras en Aŭstralio. La venontan monaton mi vizitos la japanajn samideanojn.

La XIIIa Kongreso en Praha.

Partoprenontoj laŭ la landoj aŭ ŝtatoj.—Alĝerio, 1; Argentino, 4; Aŭstralio, 3; Aŭstrujo, 70; Belgujo, 13; Brazilio, 1; Britujo, 68; Bulgarujo, 30; Ĉeĥoslovakujo, 1,186; Danujo, 45; Danzig, 4; Estonujo, 1; Finnlando, 11; Francujo, 83; Germanujo, 239; Hispanujo, 25; Hungarujo, 40; Italujo, 41; Japanujo, 2; Jugoslavujo, 12; Kanado, 3; Litovujo, 2; Nederlando, 70; Norvegujo, 12; Polujo, 62; Rumanujo, 9; Rusujo, 2; Sudafriko, 1; Svedujo, 111; Svisujo, 34; Turkujo, 2; Usono, 4; Ukrainujo, 5; Uruguajo, 1; *Sume*, 2,197.

Kiel interesiĝas la kongresanoj pri fakaj kunvenoj.—Arkitektoj, 6; Ĉastemuloj, 16; Fervojistoj, 28; Filatelistoj, 58; Framasonoj, 34; Hebreaĵ nac, 13; Instruistoj, 167; Ĵurnalistoj, 19; Katolikoj, 45; Komercistoj, 76; Kristanoj, 16; Kuracistoj, 25; Liberpensuloj, 68; Anoj de mg.n., 38; Oficistoj, 51; Pacifistoj, 63; Poŝtoficistoj, 27; Psikistoj, 72; Ruĝa kruco, 24; Sciencistoj, 50; Skoltoj, 29; Socialistoj, 53; Studentoj, 52; Ŝakludantoj, 19; Teozofianoj, 48; Vegetaranoj, 27; Virinoj, 68; Bankoficistoj, 2; Homaranoj, 2; Junularo, 9; Sportistoj, 10; Laboristoj, 18; Liberiga St., 48; U.E.A., 96.

Profesioj notitaj en la ĝis nun alvenintoj (2/3) de aliĝiloj.—Instruistoj (Estroj), 185; Profesoroj, 35; Oficistoj, 341; Laboristoj, metiistoj, 177; Komercistoj, 118; Inĝenieroj, 29; Kuracistoj, 18; Advokatoj, 22; Redaktoroj, Ĵur, 14; Artistoj, 12; Pastroj, 10; Diversaj profesioj, 144; Studentoj, 100; Sen difinita profesio, 204.

V. CIMR,

Praha, 9.7.21.

La Ligo de Nacioj sendis du oficialajn Delegitojn—inter ili D-ron Nitobe.



La Internacia Universitato.

Sidejo: Monda Palaco, Bruselo.

La Konsilantaro de la Internacia Universitato kunvenis en Bruselo la 24an kaj 25an de Marto. Ĝi notis komunikaĵojn senditajn de la universitatoj en Zürich, Lisboa, Praha, Bristol, Kjobenhavn, Leiden, Liverpool, Tokio, Cambridge, Warszawa.

Ĝi definitive decidis pri la dato kaj daŭro de la dua kunsidaro de la Universitato, kiu okazos de la 20a Aŭg. ĝis la 15a Sept. en la sidejo de la Universitato. La ellaborita programo citas la kunhelpon de 80 diversnaciaj profesoroj, kiuj faros proksimume 300 lecionojn. Universitata rondvojaĝo estos organizata, kiu donos al ĉiu studento la okazon por viziti unuope aŭ grupe la de li elektitajn fremdajn universitatojn.

La Konsilantaro de la Internacia Universitato nun konsistas el: S-roj Altamira (Madrid), Appleton (Lyons), Boillot (Bristol), Fueter (Zürich), Jonesco (Bucureşt), La Fontaine, Paul Otlet (Unuiĝo de la Internaciaj Asocioj), Smets (Bruxelles), Tille (Praha), Volterra (Roma).



Alvoko al la Lingvokomitatoj.

Kara samideano lingvokomitato,

La konflikto inter la ujo-anoj kaj la io-anoj fariĝas ĉiam pli akra.

La ujo-anoj, apogante sin sur la Fundamento, neniam akceptos la finiĝon *io*, aliparte la io-anoj, apogante sin sur plimalpli vera internacieco, neniam revenos memvole al la finiĝo *ujo*.

Sekve la diskuto minacas eterniĝi por la plej granda malprofito de nia, de ĉiuj dezirata, interna unueco kaj de la propagando de nia kara lingvo.

Dezirante, ke finiĝu kiel eble plej baldaŭ tiu bedaŭ-

rinda konflikto, ni proponas al vi solvon akceptindan de ambaŭ partioj, t. e. la uzon de l'sufikso *lando*: Germanlando, Franclando, k.t.p. (mallongige: Germanl., Franc., k.t.p.).

Ĝin ne povas malakcepti la ujo-anoj (nek certe la Akademio), tial ke ĝi estas tute fundamenta (pomarbo apud pomujo) kaj rajtas esti uzata **apud la fundamenta, regula formo en ujo**; nek la io-anoj, kiujn ĝi ne devigas uzi la de ili malamegatan *ujo*.

Ni do petas vin, se nian proponon vi akceptas, skribi al la Prezidanto de la Akademio (51, rue de Clichy, Paris), petante lin, ke li bonvolu prezenti tiun proponon al la Akademio kaj, en okazo de akcepto, starigi, kun helpo de siaj kolegoj, kiel eble plej plenan oficialan liston de la landnomoj.

ROLLET DE L'ISLE,

Prezidanto de la Franca Societo por la propagando de Esperanto.

J. M. WARDEN,

Prezidanto de la Brita Esperantista Asocio.

A. J. WITTERYCK,

Prezidanto de la Belga Ligo Esperantista.

D-ro A. STECHE,

Prezidanto de la Germana Esperanto-Asocio.



Alvoko al ĉiuj Esperantistoj.

Esperanto en la Milito.

La plej bona propagandilo de Esperanto estas pruvoj de ĝia adapteco kaj utileco en la vivo. La pasinta milito donis al ni en tiu ĉi direkto multon da ekzemploj.

Tra la sufoka atmosfero de homa malamo, tra la bruo de frاتمortigaj krioj ne unufojon antaŭ la militintoj aperis Esperanto kun tre milda vizaĝo kaj sendolorigis la kruelajn vundojn de malfeliĉaj batalintoj.

La rememorigo de tiuj ĉi belaj momentoj estos plej bona pruvo, ke Esperanto malgraŭ tre malfavoraj kondiĉoj plenumis sian destinton al la homaro.

Sed por ke la faktoj parolu por si mem, ili devas esti orde kolektitaj. Dezirante preni sur min la ordigon de tiuj ĉi faktoj, mi petas ĉiujn esperantistojn, kiuj povas liveri al mi iajn sciigojn koncerne tiun ĉi temon sendi sub mia adreso (Varsovio, Str. Marszalkowska 125). La faktoj devas esti priskribitaj kun ĉiuj detaloj povantaj pravi ilian aŭtentikecon.

Mi esperas, ke neniu esperantisto rifuzos doni la necesajn posedatajn de li sciigojn, kiu por nia afero sendube havos grandegan valoron.

D-ro LEONO ZAMENHOF.

Ĉiuj esperantistaj gazetoj estas petataj represi la supran alvokon.

NOVAJ ELDONAĴOJ.

Afrankite

Dekdua Universala Kongreso en Hago (Raporto)			
116 paĝoj. Esp. Centra Oficejo. 3 fr. ...	2	9	
Himnaro Esperanta , 150 paĝoj. Kompilita de M. C. Butler ...	1. 8	kaj	2 2
Esperanto , la Gramatiko de D-ro Zamenhof kun komentario de Prof. P. Christaller, en la germana lingvo kaj Esperanto. 80 paĝoj, bonega, tute rekomendinda verko; informejo por ĉiu perfektigema lernanto. ...			
Legolibro , 1-a vol., Internacia Anekdotoaro P. William. 62 paĝoj ...	1	5	
Vintro-Fabeloj de H. Seidel, trad. I. Bucker, 164 paĝoj, tole-bindita ...	1	8	
Migrukunmi . Preĝlibro por katolikaj junuloj. 350 paĝoj, tole-bindita, 1. 8; lede ...	3	8	

Studo pri la Fundamento.

"Fundamento de Esperanto" estas libro kunmetita de Zamenhof el liaj antaŭaj verkoj, iom ŝanĝitaj: *Unua Libro*, *Ekzercaro* kaj *Universala Vortaro*. Ĝi aperis en 1905, antaŭ la Bulonja Kongreso, kiu ĝin sankciis en sia "Bulonja Deklaracio."

La "F. de E." konsistas el (1) *Antaŭparolo*, datumita Julio, 1905; (2) *Gramatiko* en kvin lingvoj: franca, angla, germana, rusa kaj pola; (3) *Ekzercaro* dividita je 42 §§, kaj (4) *Universala Vortaro* tradukita en la kvin lingvoj.

Zamenhof tute ĝuste ordigas la unuajn tri grandajn lingvojn laŭ ilia respektiva valoro internacia: unue la franca, lingvo de "la dolĉa tero" kara por ĉiu civilizita homo, tero de l'ŝpirita progreso modela por la tuta tero. La rolon de Francujo klare konsciis Zamenhof, cetere instruita en sfero de germana kulturo kaj plene posedanta nur germanan lingvon, apud la pola — gepatra. Estimi la francan lingvon kaj kompreni ĝian valoron Zamenhof lernis dank'al pola kaj rusa influo. Kaj tiu Francujo ne trompis Zamenhofan kredon je sia civiliza valoro: Esperanto devis esti inokulita al Francujo, por iĝi internacia afero, anstataŭ resti ia provincaĵo, konata nur en Orienta Eŭropo, kia ĝi estis ĝis la jaroj 1900–1902. Rapide kreskinta en sia dua lulilo, Esperanto akiris ne sole plian forton, sed — kio estas tre grava — francan poluron, kiu permesis al ĝi eniri la bonan societon. La unua kongreso okazinta en Francujo substrekiis la rolon de tiu lasta en historio de Esperanto. La mondekonata librejo "Hachette," la ĝeneralaj esperantaj institucioj, la intelektaj ĉefoj, ĉio firmigis la francan spiriton en Esperanta movado.

Profete rigardante estontecon, Zamenhof donis al la angla duan lokon, forŝovante la germanan al la tria vico.

Rusa regato kaj konanta rusan civilizon en Orienta Eŭropo, Siberio kaj Azio, Zamenhof en la kvaran lokon metis rusan lingvon, gepatran aŭ edukan idiomon de cent milionoj da homoj. Rusujo ludis gravan rolon dum unua periodo de ekzistado de Esperanto kaj ĝis la milito ĝi enhavis eble kvaronon de la esperantistaro.

Fine, la aŭtoro lokas sian gepatran lingvon, la polan, certe malpli "internacian" ol la hispana aŭ itala. Ĝi estis ofero al la patrujo, ankaŭ sola lingvo, kiun li plene posedis. Polujo donis al ni plejbonajn stilistojn: krom Zamenhof kaj lia frato, Grabovski, Kabe, Belmont, Vasnievski.

Anglolingvanoj aliĝis al Esperanto post la kvar suprenomitaj popoloj, sed ili aliĝis solide kaj firme. Ĉio, kion faras por Esperanto britoj, estas altekvalita kaj longedaŭra, longeprilaborita kaj forta. La traduko kaj eldono de la Nova Testamento estis entrepreno literatura, eble plej grava, post la verkaro de Zamenhof. Ĉefeĉaj ŝlosiloj, bonegaj libroj zorge presitaj, UEA-movado, alteprecizaj laboroj de Millidge, aproboj de Stead, Strong, Mayor. En Anglujo ankaŭ aperis tre gravaj studoj pri la Fundamento, kaj pri la verkaro de Zamenhof.

La *Universala Vortaro* enhavas 2629 radikojn, abocoe orditajn, kaj 6 radikojn ekster la ordo (general', ide', kilogram', metal', muzik', turk'), kaj 10 proprajn nomojn, entute 2645 radikojn.

Sed ekster la U.V. ekzistas ankoraŭ 109 radikoj, dissemiitaj en la Antaŭparolo, Gramatiko kaj Ekzercaro kaj 47 propraj nomoj.

Entute la Fundamento enhavas 2801 radikojn, nombro je 12 % pli granda ol tiu (2500), kiun donis Beaufront, kaj kiu ofte estas citata en propagandiloj.

Fina demando. Ĉu ni konas funde nian Fundamenton? Estas strange, sed ni devas respondi — ne! Ĝis nun ni ne havas precizan nombron de la radikoj

fundamentaj, nek plenan studon pri la fundamentaj kunmetitaj vortoj, nek studon pri la fundamenta stilo, sintakso, frazeologio. Nek, komparan studon pri la vortaro, sintezon tiritan el la kvinlingva tradukaro.

Multo estas ankoraŭ farota, farebla kaj farinda por plena scio kaj kompreno de la libreto 185-paĝa, nia "bazangula ŝtono," nia sankta libro.

PETRO STOJAN, L.K.

Serbujo.



Nekrologoj.

SAMUEL MEYER.

Sinceran malĝojon mi sentis sciiginte pri la morto la 16an de Majo de la supre nomita samideano — alte estimata amiko mia de la feliĉaj tagoj de la Unua Kongreso en 1905. Nome mi lin konis eĉ antaŭ tiu dato, ĉar lia bela traduko *Vojaĝo interne de mia ĉambro* (X. de Maistre) servis al mi kiel unua legolibro.

Sam. Meyer naskiĝis en La Rochelle, Francujo, en 1864. Kaj tie post kelkaj vojaĝoj en aliaj landoj li instaligis kiel ŝipmakleristo.

Unu el la pioniroj de Esperanto en sia lando li fariĝis help-redaktoro al S-ro de Beaufront ĉe *L'Esperantiste*, kies deflankiĝo profunde ĉagrenis lin.

Li estis entuziasma, tre serioza propagandisto kaj akiris por nia lingvo multe da gravaj aliĝintoj. Pro sia praktika kono de fremdaj lingvoj, el kiuj li sciis ĉirkaŭ dek li povis ĝuste taksi Esperanton kaj lerte uzi ĝin.

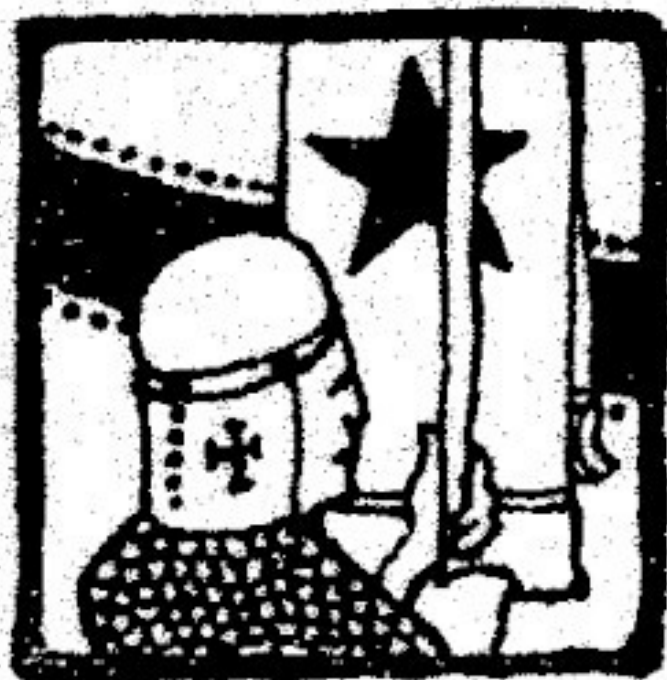
Inter liaj tradukoj — ĉiuj klasikaĵoj — estas: *L'Avarulo* (Molière), *La Barbiro de Sevilla* (Beaumarchais), *Carmen* (Mérimee), *Estu Homo!* (C. Wagner), kaj multajn originalaĵojn liajn oni trovos en *Lingvo Internacia*, *The British Esperantist* kaj aliaj gazetoj.

Al liaj estimataj edzino, filino kaj du filoj ni respektive esprimas sincerajn kondolencojn. — E.A.M.

ANTONI GRABOWSKI.

Unu el la plej noblaj kaj bonaj malaperis el la vicoj de la Esperantistoj. Mortis la 4an de Julio en Varsovio nia alte ŝatata samideano la Ing. Antoni Grabowski, direktoro en la Esperantista Akademio, fame konata poeto kaj verkinto de multaj prozaĵoj originalaj kaj tradukitaj. Li estis, post Zamenhof, la unua esperanta aŭtoro, eldoninte *La Neĝa Blovado* (Puŝkin) en 1888 kaj tuj poste la *Kondukanto Internacia*, kun *La Nova Jaro* (Prus) kaj *Janko-Muzikanto* (Sienkiewicz). De tiu tempo — krom dum kelkara reformista intertempo — li okupis sin preskaŭ tute per Esperanto. Jen kelkaj el liaj multaj tradukoj: *En Svisujo* kaj *Mazepa* (Slowacki), *Kiu okazis foje en Sidono* (Sienkiewicz), du *Antologioj*, *Pekoj de la infaneco* (Prus), *Halka* (Wolski), *Parnaso de Popoloj*, kelkaj teatraĵoj, kaj lasta kaj plej grava la longa eposa verko *Sinjoro Tadeo* de Mickiewicz. Por siaj samlandanoj li kompilis *Malgranda kaj granda Vortaro pola-Esperanta*.

Grabowski naskiĝis en 1857 ĉe Chelmno apud Vistulo kaj studis en la Universitato de Breslau. En la lasta tempo li multe suferis je la koro, kaj la morto trafis lin tute subite. Ĉe la enterigo la 8an de Julio la Varsoviaj Esperantistoj grandnombre ĉeestis, kaj paroladis super la tombo S-ro Leo Belmont, D-ro Leono Zamenhof kaj aliaj konataj samideanoj.



Competition for Boys and Girls.

Conducted by
Miss JANE BAIRD.

This Competition is limited
to boys and girls of not more
than 15 years of age. Com-

petitors must write their solutions on a postcard addressed "KONKURSO," c/o Miss JANE BAIRD, 95, Bellevue Road, Edinburgh, and add their age and the name of their school. A Monthly Prize will be given, and at the end of the Competition special prizes will be awarded to those who obtain the highest number of marks.

N.B.—It must be understood that Solutions are the competitors' unaided work.

In schools where Esperanto is taught it is suggested that the teacher collect the cards and send them in under an envelope, to save postage.

EIGHTH COMPETITION.

Postcards to be sent not later than 31st August.

(a) Okajoj.

Eltrouu la fundamentajn radikojn, kiuj enhavas la vorteton "ok" en la loko montrita per la cifero 8:—

1. 8 estas multjara herbo.
2. . 8 estas fiŝeto.
3. . . 8 estas kvarpieda rampaĵo.
4. . . . 8 estas arbfrukto.
5. 8 signifas apudiĝi al.
6. 8 estas parto de la korpo.
7. . 8 estas trinkvazo.
8. . . 8 estas anonco.
9. . . . 8 estas nesincera homo.
10. 8 estas mallonga kunsidraporto.

(b) Birdoj.

Eltrouu la nomojn (nur radikojn) de birdoj kaŝitajn en la jenaj frazoj:—

1. Mi trinkis teon kun kuko kaj konfitaĵo.
2. Kiam mi ien veturas, mi neniam prenas kun mi multon da pakajo.
3. Glaciaĵo estas dolĉa glaciigita frandaĵo.
4. Tio igis min ekprovi, ĉu ne prosperos al mi sisteme venki ĉiujn barojn.
5. Neniu dirus, ke vi estas kulpa, se restus eĉ iom da dubo pri tio.

RESULT OF THE SIXTH COMPETITION.

The highest number of marks in this Competition has been gained by:—

OLIVE DERBYSHIRE (age 13),

Green Lane C.C. School,

Patricroft.

Honours List (10 marks).—R. Beswick, O. Derbyshire, N. Dalton, A. Edwards, J. Egerton, G. Gray, B. Kenyon, G. Owen, S. Williams, Green Lane C.C. School, Patricroft.

Hon. Mention (9 marks).—G. Allen, F. Banfield, R. Bythell, S. Brookes, J. Birch, H. Burrows, S. Beardmore, J. Barker, J. Buck, N. Brookes, H. Brooks, L. Banks, N. Burns, E. Bamford, L. Bond, C. Brown, E. Brook, M. Crompton, F. Cottam, D. Casey, A. Cottam, J. Croft, A. Chapman, H. Crompton, E. Dyson, J. Davies, S. Davenport, C. Derbyshire, I. Drury, J. Evans, W. Fryer, S. Flawith, N. Fitton, J. Griffiths, V. Goodwin, L. Gibson, A. Green, W. Gardner, E. Grayson, W. Hodson, J. Heywood, G. Hale, T. Holland, A. Hayes, D. Hampson, S. Hooley, F. Hanrahan, E. Harris, E. Hall, M. Holden, F. Hazell, H. Jones, F. Jaques, F. Jones, R. Jones, F. Jackson, D. Johnson, C. Johnson, G. Kennedy, W. King, F. Kenyon, H. Kenyon, E. Kershaw, D. Lee, H. Leadbetter, J. Lamb, T. Moss, S. Moss, A. McNamee, E. McNamee, F. Monks, D. Millward, A. McDermott, F. Nixon, E. North, J. Platt, F. Pickles, C. Page, E. Pollitt, A. Pollitt, H. Rayner, N. Rostron (13), J. Roberts, A. Russell, E. Robinson, E. Sillence, A. Sharples, A. Shires,

A. Sunderland, M. Smith, K. Stanbrook, E. Sinclair, A. Senior, A. Smith, H. Tonge, W. Thorley, E. Todd, G. Thompson, J. Thomason, R. Whyatt, E. Webb, J. Williams, N. Winstanley, J. Wrigley, R. Worsley, A. Wilson, C. Wootton, M. Worthington, J. Warrington, Patricroft; F. Allard, H. Hunt, L. Pearce, R. Thomasson, H. Whittle, A. Waldron, St. Paul's Boys' School, Worcester.

SOLUTIONS.

(SIXTH COMPETITION, pg. 47).

(a) Partoj de la Korpo:—(1) ost, (2) vost, (3) lang, (4) medol, (5) kol, (6) nuk, (7) —, (8) lien, (9) man, (10) brov, (11) aort.

(b) Vizitkarto:—Karbtrustulo.

Competitors on Roll, 200.



OFICEJA BABILADO.

Kontribuata de la Oficistaro de la B.E.A.

La Vetero kaj Vendoj.—Unuavide ŝajnas, ke tiuj estas tute malsimilaj aferoj, sed bedaŭrinde ni, la oficistaro, ja suferas pro ilia efektiva kombino! Ordinare, dum la somero, niaj librovendoj sufiĉe malpliigas, pro tio, ke multaj grupoj kaj kursoj tiam dormas, sed la nuna somero estas escepto, kaj dum la lastaj du monatoj la vendoj estas tiel grandaj, kiel eĉ en vintromezo. La leganto sendube diros, "Bonege!" sed kvankam ni konsentas pri tio, ni esperas, ke ĉiu kompatos nin, ke tiom da laboro venas al ni dum la terurege varmega, senpluva vetero, kiu premas nin jam de kelkaj semajnoj (malgraŭ la klopodoj de la *Daily Express*!). Do, se ni ne respondas leterojn aŭ plenumas mendojn per revenanta poŝto, ni humile petas senkul-pigon.

Niaj Vizitantoj.—Jen la sezono por vizitantoj, kaj kelkfoje ĉiutage ni malfermas la pordon por bonvenigi vizitantojn el diversaj partoj de la mondo. El Aŭstralio el Gibraltaro, el Francujo, el Kanado, el Usono, el Sud-Afriko, el Holando, el Irlando, el Persujo, el Norvegujo ili venas, kaj ĉiu portas al ni kontentigajn informojn pri progreso en sia lando. Bedaŭrinde nia propagando ĉe hoteloj kaj pensionoj en Londono ne estas ĝis nun sukcesa kaj, laŭ nia scio, ne estas en nia urbo unu vere-Esperantista hotelo. Krom tio, la hoteloj nuntempe estas plenplenaj, kaj vizitantoj povas trovi loĝejon nur per antaŭ-alvena aranĝo aŭ post longa serĉado.

Nia Konkurseto.—Kvankam ni ricevis kelkajn mez-bonajn rakontojn por la konkurseto, bedaŭrinde ilia kvalito ne estis tre alta, kaj ni iomete malkontentas pri la rezulto. Jen la plej bona nia opinio, sendita de F. B. S. Jefferies, 178 Redland Road, Redland, Bristol, al kiu ni sendos la premion valorantan Kvin Silingojn.

FISRAKONTO.

En strato estis fiŝbutikoj. Unutagon venis viro, kiu malfermis alian fiŝbutikon ĝuste kontraŭflanke, kaj, por allogi klientojn, li skribis la jenajn vortojn kaj metis ilin super la fenestron: "Ni Vendis Fiŝon al la Reĝo." La alia fiŝvendisto estis furioza kaj sin demandis, kion fari. Subite ekfrapis lian cerbon bonega ideo, kaj li metis super sian fenestron grandlitere la vortojn "Dio Savu la Reĝon"!

Dua Ŝanco.—Ni denove proponas premion samvaloran al tiu, kiu sendos la plej amuzan rakonteton aŭ anekdoton al ni antaŭ 20a Aŭgusto, je la samaj kondiĉoj kiel en Julio, sed ni petas, ni petegas, *ridigan* rakonton! Sendu al "Konkurso," ĉe B.E.A.

Nepetitaj Atestoj.—Ni ne povas ne fini ĉi tiun kolonon sen cito de la jenaj leteroj ricevitaj lastatempe.

Pri Vendpaketoj: "Mi konfirmas ricevon de pakajo da libroj, kiuj donas al mi multe da plezuro. Ili certe estas bonega valoro."

Pri nia kolono: "La 'Oficeja Babilado' estas bona kolono en la B.E. Mi esperas, ke oni ĝin daŭrigos, — kaj etendos!"

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (Inc.).

12TH BRITISH ESPERANTO CONGRESS, HARROGATE, 1921.

DONATIONS.

	£	s.	d.
Richard Sharpe	5	2	0
Baldon Esp. Class	0	2	0
W. M. Page	0	16	6
Blackburn Esp. Soc.	0	1	6
Dr. J. Pollen	1	13	6
M. Pearson	0	10	0
Collection during group photo.	0	7	6
S-ro Henderson	0	2	0
S-ro N. W. Wadia	10	0	0
F-ino Brown	0	5	0
F-ino S. H. Boocock	0	8	0
	£19	8	0

CREDIT.

	£	s.	d.
Congress Cards	58	10	10
Donations (see above)	19	8	0
Profit on Bookstall, etc.	26	12	10
Bank Interest	0	6	1
	£104	17	9

DEBIT.

	£	s.	d.
Printing and Stationery	16	6	0
Congress Book (less receipts)	5	16	3
Badges	20	5	0
Postages	6	0	0
Travelling and sundry expenses	4	19	0
Advertising	14	14	0
Carnival Expenses (less receipts)	15	5	0
Rents and Caretaker's Fees	14	0	0
Prizes	2	12	6
Balance, profit	5	0	0
	£104	17	9

Audited and found correct.

(Signed) EDWIN WORSNOP,

16, Redburn Road, Shipley.
July 8th, 1921.

CANDIDATES FOR MEMBERSHIP.

EXTRACT FROM RULES.—“If no objection shall be lodged within fourteen days, the Secretary shall inform the candidate that he is admitted as a member.”

REV. MARTIN BROPHY, Clonagall, Ferns, Co. Wexford; MRS. ETHEL L. O. TAYLOR, 34, Crabtree Lane, Pitsmoor, Sheffield; WILLIAM TETLEY, Sea View, Frenchman's Bay, S. Shields; WILLIAM WHITE, 1, Silverdale, Hollington, St. Leonards-on-Sea; MISS AGNES DORNAN, 160, Coppice St., Oldham; PETER P. WYNANTS, St. Michael, Alaska; MISS BEATRICE C. M. BROWNE, 23, Bride Lane, Fleet St., London, E.C.4.

CANDIDATE FOR FELLOWSHIP.

J. J. BIRKETT, Barrow-in-Furness.

NEW DELEGATE COUNCILLORS.

Glasgow: G. D. BUCHANAN.

London: R. ROBERTSON.

York: W. F. LAWRENCE.

N.E. Federation: F. SUTCLIFFE.

PASSED PRELIMINARY EXAMINATION.

*MARGARET C. WILKIE, *AGNES WILKIE, Leith; *DR. A. H. HARD-CASTLE, *MRS. M. JACKSON, *MRS. N. CARRADICE, *DAN CARRADICE, FREDERICK PEEL, *JOHN GARNET, *MARY COOPER, *EVELYN HEYWORTH, *EDITH HEYWORTH, *ROBERT W. ROBERTS, Nelson, Lancs.; *MISS A. MALLINSON, Barnoldswick, Yorks; *ANDREW DUFF, *FOSTER PATERSON, *JEAN HUNTER, *LIZZIE PHILP, Edinburgh.

PASSED ADVANCED EXAMINATION.

*ANNIE MCCONNACHIE, Glasgow; *REGINALD T. BAXTER, Lewes; *FRED SUTCLIFFE, Gateshead-on-Tyne; E. H. LAWTON, *ALEXINA M. W. WEBSTER, JANE EWEN, Aberdeen; *JULIAN KAHAN, Brighton; JANE M. LUMSDAINE, Edinburgh.

* Denotes that candidate has passed with distinction.

DONATIONS, GENERAL.

M. S. WELLS, 10s.; E. J. HALE, 11s.; SMALLER SUMS, 8s. 9d. (to July 28).

PUBLICATIONS FUND (DONATIONS).

DR. J. POLLEN, £6; COL. ROBINSON, £5; W. M. PAGE, £20.

PROPAGANDA FUND.

N. W. WADIA, C.I.E., £10; MRS. MOSCHELES, 10s.

GUARANTEE FUND.

	£	s.	d.
Carried forward from p. 48 (corrected)	510	0	6
*Bowen, Mrs. C., Wokingham	0	10	0
*Chitty, W., Dover	5	0	0
*Crofts, F. W., Coleraine	2	0	0
Deal, Miss H., London	0	15	0
Esperantisto 8828	10	10	0
*Gall, Mrs., Portsmouth (total, £1)	0	10	0
*Halliday, Mrs. K., Bath	3	0	0
Hardcastle, Mrs. F., Shipley	1	0	0
Welsh, W. B., Manchester	2	0	0
Esslemont, Dr. J. E., Bournemouth	2	2	0
	£537	7	6

* Guarantees yearly till further notice.

Fako de Korespondado Internacia (F.K.I.).

Sub tiu ĉi rubriko oni enpresas malgrandajn anoncojn de tiuj el niaj legantoj, kiuj deziras korespondadi kun alilanduloj. Ĉiu anoncanto devas pagi naŭ peneojn por trilinea enpresaĵo kiel sube pli ol tri linioj po tri pencoj por ĉia komencita linio; ĉiu MEMBRO de la Asocio havas la rajton fari unu enpresaĵon senpage. Bonvolu skribi legeble, rekte al la Redakcio.

1038. New York City, Usono.—S-ro Armand B. Coigne, 518, 67th Street, Brooklyn, deziras koni gesinjorojn interesatajn en internacia asocio por psika enketado kiel helponto kaj avizantoj. Mi ne korespondos pri psikismo nek pri ia temo escepte tiun asocion. P.K. kaj P.M. kolektanto ne ricevos respondon.

1405. Barcelono, Hispanujo.—S-ro Curto Baste, Strato Xifre 36, deziras interŝanĝi korespondadon kun la tuta mondo. Ĉiam respondas.

1406. Han apud Duchcav, Ĉeĥoslovakujo.—S-ro Josef Vesely, fervoja oficisto, deziras interŝanĝi il. poŝtkartojn kun Londonanoj.

1407. Moskvo.—Georgo Deŝkin, Str. Mjasnickaja, d. N. 21, e. 13, poeto-esperantisto, sciigas siajn diverslandajn geamikojn-esperantistojn, ke li estas viva kaj sana.

1408. Frosterley (Co. Durham) Anglujo.—S-ro John W. Boon, 9, Glebe View, deziras interŝanĝi poŝtkartojn kaj poŝtmarkojn kun alilandanoj, ĉiam respondos.

1409. Willesden Green, London, N.W.2.—19-jara fratiĵo, R. Cecil Croft, 19, Villiers Road, deziras interŝanĝi poŝtkartojn kun ĉiulandaj gesamideanoj.

1410. Tambov, Rusujo.—Kuracisto D-ro N. Tertiĉnikov, Lermontovskaja, 26, deziras korespondi kun anglaj samideanoj pri la progresoj de la Esp. movado, k.t.p.

1411. Stonica Staropavlovska (Tersk obl.), Ruslando.—S-ro V. Pimenov tre deziras rekomenci la antaŭmilitan korespondadon precipe pri Esperantaj progresoj ĉiulandaj, letere aŭ poŝtkarte.

1412. Serdobsk (Saratova gub.), Rusujo.—S-ro Venjamino Mil, poŝtkesto 34, deziras korespondadi kun ĉiulandanoj kaj precipe interŝanĝi per diversaj kolektoj.

1413. Tambov, Rusujo.—F-lo N. Medansov, 25, Kronstadttskaja; F-ino Gala Balakova, 48, Kambarovskaja; F-ino N. Tolstaja, 65, Kronstadttskaja; F-lo G. Gruzdev, 62, strato de Bebel (Kirkina); F-ino N. Zefimova, 13, Arapovskaja; deziras korespondi kaj interŝanĝi p.kartojn. S-ro V. M. Romanovskij, 78, Kronstadttskaja, deziras korespondi pri teologio, teozofio, k.s.

1414. Baklanka (Vologda gub.), Rusujo.—Pastro T. Ŝirjaev, poŝt. old., deziras korespondi kaj ŝanĝi literaturon.

1415. Nikolaevsk (Astrahanj gub.), Rusujo.—F-lo V Ĉumaĉenko, 3, Aleksandrovska, deziras korespondi.

1416. Petrogrado, Rusujo.—S-ro Aleksandro Pilev, Fontanka 17, deziras korespondi kaj interŝanĝi p.k. kaj letere.

1417. Gyöngyös, Hungarujo.—S-ro Koloman Schwartz, Kertesz domo, volas interŝanĝi p.m. kun la tuta mondo. Ĉiam tuj respondas.

1418. Cruz del Eje (Pcia Cordoba) Resp. Argentina.—S-ro Antonio R. Toranzo, Calle Rivadavia, deziras korespondadi kun Londonanoj.

1419. Belgrade, Serbujo.—S-ro Peter Epifanovitch, Russian Refugees Committee, 62, Ksala Milano, 62, deziras korespondadi kaj venigi helpon (vestaĵojn, librojn, gazetojn, monon) al grupo de rusaj studentoj Esp-toj en granda mizero, forpelitoj el Suda Rusujo.